

*Prix national d'excellence, Association
canadienne de linguistique
National Achievement Award, Canadian
Linguistic Association 2019*

PROFESSEURE ELAINE GOLD

La professeure Elaine Gold a fait montre d'un talent exceptionnel quant à sa capacité à communiquer et à diffuser le savoir relatif à la langue et à la linguistique. Son travail au sein du Musée canadien des langues est connu dans le milieu universitaire et non universitaire dans de nombreuses communautés partout au Canada.

La professeure Gold détient une maîtrise en histoire de l'art et un doctorat en linguistique de l'Université de Toronto. Avant sa retraite en 2017, elle a enseigné à l'Université Queen's, puis à l'Université de Toronto où elle a été coordonnatrice des études de premier cycle et chargée d'enseignement en linguistique. Son expertise en enseignement porte sur plus d'un aspect de la linguistique et ses travaux de recherche, axés sur le Canada, couvrent plusieurs sujets tels que la sociolinguistique, l'aspect et l'emprunt de mots en yiddish, les variétés d'anglais autochtone et l'anglais canadien. La professeure Gold a fait une contribution remarquable à l'étude de *eh* en anglais canadien, un domaine de recherche de plus en plus pertinent, et à celle de l'aspect en bungi, une variété de créole à base d'anglais écossais et de cri qui s'est développée pendant la période du commerce des fourrures.

Dans la sphère publique, la plus importante contribution de la professeure Gold vient de son dévouement en tant que fondatrice (2011) et directrice générale du Musée canadien des langues (MCL) (www.museedeslangues.ca). Cette institution unique et novatrice a permis le rayonnement de la linguistique dans une multitude de communautés partout au Canada. Dans son travail, la professeure Gold a été en mesure d'identifier des domaines de recherche portant sur les langues au Canada qui présentent un intérêt pour le grand public, d'identifier les chercheurs et chercheurs actifs dans ces domaines, de voir au développement d'expositions muséologiques itinérantes portant sur ces domaines et d'assurer la mise en circulation de ces expositions dans les diverses communautés canadiennes. Au fil des années, la professeure Gold a recruté et guidé nombre d'étudiants et étudiantes du programme de maîtrise en études muséologiques de l'Université de Toronto qui, dans le contexte du cours *Exhibitions* suivi pendant leur dernière année d'études, ont été les concepteurs et les conservateurs des expositions présentées par le MCL. Les expositions du MCL soulignent et célèbrent la diversité de l'anglais canadien, celle du français au

Canada et celle des langues autochtones et des langues d'origine parlées au Canada. La plus récente exposition du MCL, *Au-delà des mots : Langues autochtones et dictionnaires*, fait suite à la Déclaration des Nations Unies faisant de 2019 l'Année internationale des langues autochtones.

Les expositions itinérantes du MCL ont parcouru de grandes distances et ont sillonné le Canada de Victoria à Saint-Jean. À date, ces expositions ont été vues à près de 100 occasions dans des endroits divers tels que les universités, les écoles, les bibliothèques publiques, les centres communautaires, les édifices gouvernementaux, les musées, les sites historiques et même les hôpitaux. Les expositions muséologiques ont été présentées lors de conférences universitaires et à l'occasion de grands événements internationaux, au Pavillon autochtone, lors des Jeux panaméricains de 2015 par exemple, et à la Conférence mondiale des peuples autochtones sur l'éducation (Toronto, 2017).

En 2016, la vision et la mobilisation de la professeure Gold ont permis de développer un site permanent pour le Musée à la Galerie Glendon (Campus Glendon de l'Université York, Toronto). Mis à part ce site permanent, le MCL continue de fonctionner en tant que musée virtuel ayant une présence importante sur les médias sociaux. En 2018, le Musée a lancé sa première exposition virtuelle (en ligne) *Échos de la mosaïque/Messages from the Mosaic*, et produit un documentaire original, *Wampun à deux rangs : la conservation des langues autochtones à Toronto*, qui peut être visionné à partir du site internet du MCL.

En somme, la professeure Gold est un exemple parfait de l'érudit public – une « spécialiste grand public » – dans notre discipline. Son travail au sein du MCL, connu du milieu universitaire et du grand public, a permis de créer une synergie autour de questions portant sur la langue et la linguistique articulées de manière accessible et informative. L'Association canadienne de linguistique est fière de reconnaître la contribution de la professeure Elaine Gold en lui décernant le Prix national d'excellence pour l'année 2019.

Dr. Elaine Gold has demonstrated exceptional effectiveness in communication and knowledge transfer about language and linguistics. Her work with the Canadian Language Museum has reached communities across Canada, both within and beyond the university context.

Dr. Gold holds an M.A. in Art History and a Ph.D. in Linguistics from the University of Toronto. Before her retirement in 2017, she held teaching positions at Queen's University and at the University of Toronto, where she served as Undergraduate Coordinator and Lecturer in Linguistics. Her teaching covered a wide range of topics, and her scholarly output has contributed a distinctly Canadian focus in areas such as sociolinguistics, aspect and loan words in Yiddish, Indigenous Englishes, and Canadian English. She has made notable contributions to the now-flourishing research area of Canadian *eh* and to the study of aspect in Bungi, a Scots English/Cree creole that arose during the fur trade.

Dr. Gold's most important contribution to linguistics in the public realm has been as founder, in 2011, and Executive Director of the Canadian Language Museum (CLM) (www.languagemuseum.ca). This unique institution has achieved a great

deal for the outreach of linguistics into communities across Canada. In her work, Dr. Gold has been able to identify areas of research on languages in Canada that are of relevance to the wider public, to select researchers active in these areas, to oversee the development of itinerant museum exhibits on these relevant topics, and to manage their circulation across the country. Dr. Gold routinely recruits and mentors students from the University of Toronto's Master of Museum Studies program, who create and curate each exhibit as part of their graduating-year *Exhibitions* course. The CLM's exhibits showcase and celebrate the diversity of Canadian English, of French in Canada as well as the many Indigenous and heritage languages spoken in Canada. The latest exhibit, *Beyond Words: Dictionaries and Indigenous Languages*, is occasioned by the United Nations' proclamation of 2019 as the International Year of Indigenous Languages.

The CLM travelling exhibits have had extensive geographic coverage, criss-crossing the country from Victoria to St. John's. These exhibits have been displayed on nearly 100 occasions to date in diverse venues including universities, schools, public libraries, community centres, government buildings, museums, historic sites, and even hospitals. Museum exhibits have been featured at academic conferences and at large international events, for instance as part of the Aboriginal Pavilion at the 2015 Pan American Games and at the World Indigenous Peoples Conference on Education (Toronto, 2017).

In 2016, Dr. Gold's vision and advocacy resulted in the establishment of a permanent home and exhibit space for the Museum at the Glendon Gallery (Glendon Campus of York University, Toronto). Beyond this permanent location, the CLM continues to function as a virtual museum with a substantial social media presence. In 2018, it launched its first digital (web-based) exhibit, *Échos de la mosaïque/Messages from the Mosaic*, and produced an original documentary, *Two Row Wampum: Preserving Indigenous Languages in Toronto*, that can be viewed on the CLM website.

In summary, Dr. Gold has set a stellar example of what it means to be a "public scholar" in our discipline. Her work on the CLM has reached non-academic audiences, and it has engaged the general public around issues of language and linguistics in a manner that is accessible and informative. The Canadian Linguistic Association is delighted to recognize this great service by awarding Dr. Gold our National Achievement Award for 2019.

Wladyslaw Cichocki, président sortant de l'ACL, et Diane Massam, présidente, félicitent la lauréate du Prix d'excellence national 2019, Elaine Gold



Photo: Päivi Koskinen

CLA past president Wladyslaw Cichocki and president Diane Massam congratulate the recipient of the 2019 National Achievement Award, Elaine Gold